

**THẺ LỆ CHƯƠNG TRÌNH KHUYẾN MÃI VÀ CHƯƠNG TRÌNH THỨC ĐẨY BÁN DỊCH
VỤ IVB MOBILE BANKING 2021**

“SINH NHẬT TUNG BỪNG - VUI MỪNG NHẬN THƯỞNG”

**TERMS & CONDITIONS ON THE PROMOTION PROGRAM AND PROGRAM TO
PROMOTE SALE OF IVB MOBILE BANKING 2021 -
“CHEERING BIRTHDAY - GETTING REWARDS”**

- 1. Tên Chương trình:** Sinh nhật tung bừng - Vui mừng nhận thưởng.

Name of the program: Cheering Birthday - Getting Rewards.

- 2. Thời gian Chương trình:** Từ ngày 18/10/2021 đến hết ngày 12/12/2021. (8 tuần)

Program period: 18th October 2021 to end 12th December 2021.

- 3. Phạm vi triển khai:** áp dụng trên toàn hệ thống IVB.

Scope of the Program: applicable to the whole IVB system.

- 4. Dịch vụ:** Ứng dụng IVB Mobile Banking

Service: IVB Mobile Banking application and utilities.

- 5. Nội dung Chương trình/ Contents of the Program:**

5.1 Chương trình ưu đãi dành cho khách hàng cá nhân (Không bao gồm CBNV IVB) sử dụng dịch vụ IVB Mobile Banking/ *Promotion program for individual customers using IVB Mobile Banking:*

- a. Nội dung chính/ *Major contents:*

Giải thưởng/ Reward	Nội dung/ Contents	Trao thưởng/ Reward method	Số lượng/ g/ Volu me	Giá trị/ Value (VND)	Tổng/ Total (VND)
Giải Chào mừng /Welcome Reward	Tặng 80,000 VND cho 800 Khách hàng đầu tiên đăng ký mới, kích hoạt thành công ứng dụng IVB Mobile Banking và có phát sinh giao dịch: Thanh toán hóa đơn/Nạp tiền điện thoại/ Thanh toán QR Pay thành công trên IVB Mobile Banking/ <i>Reward 80,000 VND for first 800 new registered</i>	Tặng tiền trực tiếp vào tài khoản của khách hàng trong vòng 30 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc chương trình/ <i>Direct cashback in customer's account within 30</i>	800	80,000	64,000,000

	<i>customers, with successful activation and have successful transactions: Bill payment/ Top-up/ QR Payment via IVB Mobile Banking.</i>	<i>working days from the last valid day of this program.</i>			
<i>Giải Tia chớp/ Fast as lightning Reward</i>	Hoàn tiền 50,000VNĐ cho 50 Khách hàng đầu tiên <u>mỗi tuần</u> thực hiện giao dịch tài chính thành công (bao gồm: Thanh toán hóa đơn/ Nạp tiền điện thoại/ Mua sắm trực tuyến VnShop/ Mua vé máy bay/ Mua vé xem phim/ Đặt phòng khách sạn) trên ứng dụng IVB Mobile Banking (Giao dịch tối thiểu 100,000VNĐ) / 50,000 VND cashback for the first 50 customers <u>every week</u> who have successful payment transactions (including Bill payment/ Top-up / VnShop payment / flight ticket / movie ticket payment/ hotel booking) via IVB Mobile Banking (required minimum transaction of 100,000 VND).	Hoàn tiền trực tiếp vào tài khoản của khách hàng trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày cuối cùng của tuần/ <i>Direct cashback in customer's account within 10 working days from the last day of week.</i>	400	50,000	20,000,000
<i>Giải Bứt phá/ Breakthrough Reward</i>	Mỗi tuần, tặng 500.000VNĐ cho 01 Khách hàng có tổng doanh số giao dịch tài chính thành công cao nhất tuần (bao gồm: Thanh toán hóa đơn/ Nạp tiền điện thoại/ Mua sắm trực tuyến VnShop/ Mua vé máy bay/ Mua vé xem phim/ Đặt phòng khách sạn) trên ứng dụng IVB Mobile Banking (Tổng giá trị giao dịch tối thiểu 2.000.000 VNĐ). / <i>Every week, reward</i>	Tặng tiền trực tiếp vào tài khoản của khách hàng trong vòng 30 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc chương trình/ <i>Direct cashback in customer's account within 30 working days from the last valid</i>	8	500,000	4,000,000

	<p>500,000 VND to 01 customer with the highest total successful financial transaction value (including: Bill payment / Top-up / VnShop payment / flight ticket / movie ticket payment/ hotel booking) via IVB Mobile Banking application (The minimum total value of the transactions is 2,000,000 VND).</p>	<p>day of this program.</p>			
<p>Giải Siêu sao/ Super Star Reward</p>	<p>Tặng 5.000.000 VNĐ cho 01 Khách hàng có tổng doanh số giao dịch tài chính thành công cao nhất (bao gồm: Thanh toán hóa đơn/ Nạp tiền điện thoại/ Mua sắm trực tuyến VnShop/ Mua vé máy bay/ Mua vé xem phim/ Đặt phòng khách sạn) trên ứng dụng IVB Mobile Banking trong suốt thời gian diễn ra chương trình (Tổng giá trị giao dịch tối thiểu 20.000.000 VNĐ) Reward 5,000,000 VND to 01 customer with the highest total successful financial transactions value (including: Bill payment / Top-up / VnShop payment / flight ticket / movie ticket payment/ hotel booking) via IVB Mobile Banking appilcation throughout the program (The minimum total value of the transactions is 20,000,000 VND).</p>	<p>Tặng tiền trực tiếp vào tài khoản của khách hàng trong vòng 30 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc chương trình / <i>Direct cashback in customer's account within 30 working days from the last valid day of this program.</i></p>	1	5,000,000	5,000,000

Tổng ngân sách/ Total Budget

93,000,000

b. Điều kiện khác/ *Other conditions:*

- Khách hàng đăng ký mới được định nghĩa là khách hàng đăng ký lần đầu và kích hoạt thành công ứng dụng IVB Mobile Banking trên điện thoại của khách hàng trong thời gian hiệu lực của chương trình/ *New registered customers are defined as who have registered for the first time & successfully activated IVB Mobile Banking application on their mobile phone during the valid period of the program.*
- Khách hàng hiện hữu được định nghĩa là khách hàng đang sử dụng ứng dụng IVB Mobile Banking trong thời gian hiệu lực của chương trình/ *Existing customers are defined as who are using IVB Mobile Banking application on their mobile phone during the valid period of the program.*
- Giao dịch thanh toán được xem là thành công khi tài khoản thanh toán của khách hàng đã được trừ nợ/ *Payment transaction is considered successful when the payment account of customer is debited.*
- 01 khách hàng (tính theo CIF) được hoàn tiền 1 lần duy nhất ở mỗi hạng mục giải trong suốt thời gian chương trình/ *01 customer (based on CIF) will be cashback only 1 time in each type of promotion during the promotion period.*
- Khách hàng phải còn duy trì và sử dụng dịch vụ IVB Mobile Banking ở thời điểm xét thưởng. Trường hợp khách hàng ngưng sử dụng dịch vụ IVB Mobile Banking trước khi xét thưởng, giải thưởng sẽ được trao cho Khách hàng kế tiếp đủ điều kiện nhận thưởng/ *Customers have to maintain and use IVB Mobile Banking service at the time of summarization for the results. In case the customers, who is considered for any reward, requests and stops using IVB Mobile Banking before the time of summarization for the results, the reward will be given to the next eligible customer to receive the reward.*
- Khi tham gia chương trình, Khách hàng đồng ý cho IVB toàn quyền sử dụng hình ảnh, thông tin của Khách hàng vào các hoạt động quảng cáo và thông báo rộng rãi với công chúng mà không cần sự chấp thuận của Khách hàng và không phải trả thêm khoản phí nào. / *When participating in the program, customer agrees to give IVB the full right to use customer's images and information in advertising activities and to announce it to the public without customer's consent and IVB does not have to pay any additional fees.*
- Việc tổ chức chương trình khuyến mại phải đảm bảo tính công bằng, minh bạch và khách quan./ *The organization of promotion program must ensure fairness, transparency and objectivity.*

- Đối với bất kỳ giao dịch nào IVB nghi vấn là **giao dịch không hợp lệ; trục lợi, mang mục đích cá nhân**; IVB có quyền **loại trừ giao dịch** đó ra khỏi chương trình và **từ chối trao thưởng hoặc truy thu lại giá trị giải thưởng** đã trao tặng Khách hàng **mà không cần báo trước**./ *For any transaction that IVB suspects is an invalid transaction; profiteering, for personal purposes; IVB has the right to exclude that transaction from the program and refuse to award or withdraw the value of the prize which has been awarded to the customer without prior notice.*
- Trong bất kỳ trường hợp xảy ra tranh chấp; khiếu nại, **quyết định của IVB là quyết định cuối cùng**. / *In case of dispute; complaints, IVB's decision is final.*
- Các nội dung khác thực hiện theo quy định của IVB và thực hiện theo đúng quy định của pháp luật về khuyến mại./ *Other contents comply with the provisions of IVB and comply with the provisions of the law on promotion.*
- Áp dụng với các Khách hàng cá nhân **không bao gồm cán bộ nhân viên IVB**. / *Applicable to individual customers, excluding IVB employees.*
- **Đối với Giải Chào mừng/ For Welcome Reward:**
 - Áp dụng với các Khách hàng cá nhân lần đầu đăng ký kích hoạt thành công ứng dụng IVB Mobile Banking và có phát sinh giao dịch thanh toán hóa đơn/ nạp tiền điện thoại/ thanh toán QR Pay thành công nhanh nhất trong thời gian diễn ra chương trình./ *Applicable to individual customers who successfully register and activate IVB Mobile Banking application for the first time and have successful and fastest bill payment / top-up / QR payment transactions.*
 - Giải thưởng sẽ được chuyển vào tài khoản của Khách hàng trong vòng 30 ngày kể từ ngày kết thúc chương trình./ *Rewards will be transferred to the customer's account within 30 days from the end of the program.*
 - Mỗi Khách hàng được nhận thưởng tối đa 01 lần trong suốt thời gian diễn ra chương trình./ *Each customer is entitled to receive maximum 01 reward during the promotion period.*
- **Đối với Giải Tia chớp/ For Fast as lightning Reward:**
 - Áp dụng cho các Khách hàng cá nhân thực hiện giao dịch tài chính (bao gồm: Thanh toán hóa đơn/ Nạp tiền điện thoại/ Mua sắm trực tuyến VnShop/ Mua vé máy bay/ Mua vé xem phim/ Đặt phòng khách sạn) trên ứng dụng IVB Mobile Banking./ *Applicable to individual customers who make financial transactions (including: Bill payment / Top-up / VnShop payment / flight tickets / movie tickets payment / Hotel booking) via IVB Mobile Banking application*
 - Giao dịch tối thiểu: 100.000 đồng/ giao dịch./ *Minimum transaction value: 100,000 VND/transaction.*
 - Mỗi tuần bắt đầu từ 00:00:00 thứ Hai đến 23:59:59 Chủ nhật./ *Every week starts from 00:00:00 Monday to 23:59:59 Sunday.*

- IVB xuất danh sách Khách hàng thỏa điều kiện nhận thưởng theo định kỳ 01 tuần/ lần và tặng tiền cho Khách hàng trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày cuối cùng của tuần được tính./ *IVB exports a list of customers who meet the conditions for receiving rewards periodically once a week and direct cashback in customer's account within 10 working days from the last day of the calculated week.*
- Nếu số lượng Khách hàng được nhận thưởng mỗi tuần không đủ 50 Khách hàng thì sẽ cộng lũy kế vào tuần tiếp theo cho đến khi kết thúc chương trình./ *In case the number of customers receiving rewards each week is not enough 50 customers, it will accumulate in the next week until the end of the program.*

- **Giải Bứt phá/ Breakthrough Reward:**

- Áp dụng cho các Khách hàng cá nhân thực hiện giao dịch tài chính (bao gồm: Thanh toán hóa đơn/ Nạp tiền điện thoại/ Mua sắm trực tuyến VnShop/ Mua vé máy bay/ Mua vé xem phim/ Đặt phòng khách sạn) cao nhất mỗi tuần trên ứng dụng IVB Mobile Banking./ *Applicable to individual customers who make financial transactions (including: Bill payment / Top-up / VnShop payment / flight tickets / movie tickets payment / Hotel booking) with the highest total transaction value of the week via IVB Mobile Banking application.*
- Tổng giao dịch tối thiểu: 2.000.000 đồng./ *Minimum total transaction value: 2,000,000 VND.*
- Mỗi tuần bắt đầu từ 00:00:00 thứ Hai đến 23:59:59 Chủ nhật./ *Every week starts from 00:00:00 Monday to 23:59:59 Sunday.*
- Mỗi Khách hàng được nhận thưởng tối đa 01 lần trong suốt thời gian diễn ra chương trình./ *Each customer is entitled to receive maximum 01 reward during the promotion period.*
- IVB sẽ tổng hợp danh sách Khách hàng thỏa điều kiện nhận thưởng theo định kỳ 01 tuần/ lần và tặng tiền cho Khách hàng trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày cuối cùng của tuần được tính./ *IVB will exports a list of customers who meet the conditions for receiving rewards periodically once a week and direct cashback in customer's account within 10 working days from the last day of the calculated week.*

- **Giải Siêu sao/ Super star Reward:**

- Áp dụng cho các Khách hàng cá nhân thực hiện giao dịch tài chính (bao gồm: Thanh toán hóa đơn/ Nạp tiền điện thoại/ mua sắm trực tuyến VnShop/ mua vé máy bay/ mua vé xem phim/ Đặt phòng khách sạn) cao nhất trong suốt thời gian triển khai chương trình trên IVB Mobile Banking./ *Applicable to individual customers who make financial transactions (including: Bill payment / Top-up / VnShop payment / flight tickets / movie tickets payment / Hotel booking) with the highest total transaction value throughout the promotion program via IVB Mobile Banking application.*
- Tổng giao dịch tối thiểu: 20.000.000 đồng./ *Minimum total transaction value: 20,000,000 VND*
- IVB tặng tiền trực tiếp vào tài khoản của khách hàng trong vòng 30 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc chương trình. / *Direct cashback in customer's account within 30 working days from the last day of the promotion program.*

5.2 Chương trình thúc đẩy bán và sử dụng dịch vụ IVB Mobile Banking/ *Program to promote sale and use of IVB Mobile Banking service:*

a. Nội dung chính/ *Major contents*

Giải thưởng/ Reward	Nội dung/ Contents	Trao thưởng/ method	Hạng giải/ Class	Số lượng/ Volume	Giá trị/ Value (VND)	Tổng/ Total (VND)
Giải Tập thể xuất sắc/ <i>Reward for excellent collecives</i>	Dành cho ĐVKD có số lượng khách hàng nhiều nhất (không bao gồm CBNV IVB) lần đầu đăng ký, kích hoạt IVB Mobile Banking và có phát sinh giao dịch tài chính thành công (bao gồm: Thanh toán hóa đơn/ Nạp tiền điện thoại/ mua sắm trực tuyến VnShop/ mua vé máy bay/ mua vé xem phim/ Đặt phòng khách sạn/ QR Pay) trên IVB Mobile Banking thành công trong thời gian diễn ra chương trình/ <i>For IVB Branches/Transaction Offices (TOs) which have the highest number of customers (excluding IVB employees)) who have first registration, activate IVB Mobile Banking and have successful transaction (including Bill payment/ Top-up/ QR payment/ Vnshop payment / flight ticket payment/ movie</i>	Tặng tiền trực tiếp vào tài khoản của Chi nhánh/ PGD đạt giải trong vòng 30 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc chương trình/ <i>Direct transfer reward amount to winners' account within 30 working days from the last valid day of this program.</i>	Giải Nhất/ <i>First prize</i>	1	10,000,000	10,000,000
			Giải Nhì/ <i>Second Prize</i>	1	7,000,000	7,000,000
			Giải Ba/ <i>Third Prize</i>	1	5,000,000	5,000,000
			Giải Khuyến khích / <i>Consolation prize</i>	3	3,000,000	9,000,000

	<i>ticket payment / hotel booking) via IVB Mobile Banking during the program.</i>					
Giải cá nhân nhiệt huyết / <i>Enthusiastic individual Reward</i>	Dành cho 15 CBNV IVB có số lượng khách hàng nhiều nhất (không bao gồm CBNV IVB) lần đầu đăng ký, kích hoạt IVB Mobile Banking và có phát sinh giao dịch tài chính thành công (bao gồm: Thanh toán hóa đơn/ Nạp tiền điện thoại/ mua sắm trực tuyến VnShop/ mua vé máy bay/ mua vé xem phim/ Đặt phòng khách sạn/ QR Pay) trên IVB Mobile Banking thành công trong thời gian diễn ra chương trình. / <i>For 15 IVB employees with the highest number of customers (excluding IVB employees) who have first registration, activate IVB Mobile Banking and have successful financial transactions (including: Bill payment/ Top-up / VnShop payment / flight tickets payment / movie tickets payment / hotel booking / QR payment) via IVB Mobile Banking during the program.</i>	Tặng tiền trực tiếp vào tài khoản của CBNV IVB đạt giải trong vòng 30 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc chương trình / <i>Direct transfer reward amount to IVB winners' account within 30 working days from the last valid day of this program.</i>	Top 15	15	1,500,00	22,500,000

<p>Giải cá nhân xuất sắc / <i>Excellent individual Reward</i></p>	<p>Dành cho 01 CBNV IVB có số lượng khách hàng nhiều nhất (không bao gồm CBNV IVB) lần đầu đăng ký, kích hoạt IVB Mobile Banking và có phát sinh giao dịch tài chính thành công (bao gồm: Thanh toán hóa đơn/ Nạp tiền điện thoại/ mua sắm trực tuyến VnShop/ mua vé máy bay/ mua vé xem phim/ Đặt phòng khách sạn/ QR Pay) trên IVB Mobile Banking thành công trong thời gian diễn ra chương trình. / <i>For 01 IVB employee with the highest number of customers (excluding IVB employees) who have first registration, activate IVB Mobile Banking and have successful financial transactions (including: Bill payment/ Top-up / VnShop payment / flight tickets payment / movie tickets payment / hotel booking / QR payment) via IVB Mobile Banking during the program</i></p>	<p>Tặng tiền trực tiếp vào tài khoản của CBNV IVB đạt giải trong vòng 30 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc chương trình / <i>Direct transfer reward amount to IVB winner's account within 30 working days from the last valid day of this program.</i></p>	<p>1</p>	<p>1</p>	<p>5,000,000</p>	<p>5,000,000</p>
<p>Tổng ngân sách/ Total Budget</p>						<p>58,500,000</p>

b. Điều kiện khác/ *Other conditions:*

- Khách hàng đăng kí mới được tính cho ĐVKD và CBNV IVB phải duy trì và sử dụng dịch vụ IVB Mobile Banking trong suốt thời gian diễn ra chương trình/ *Customers, who are new registers counted for BU and staff of IVB, have to maintain and use IVB Mobile Banking service during the program period.*
- Số lượng khách hàng tham gia chương trình được tính cho ĐVKD dựa trên đơn vị nơi khách hàng đăng ký sử dụng dịch vụ IVB Mobile Banking/ *The number of customers counted for BUs shall be based on the BUs in which customers register to use IVB Mobile Banking.*
- Số lượng khách hàng tham gia chương trình được tính cho CBNV IVB dựa trên Mã nhân viên được nhập vào hệ thống khi thực hiện đăng ký dịch vụ IVB Mobile Banking/ *The number of customers counted for IVB employees shall be based on the staff code entered into the system when customers register IVB Mobile Banking service.*
- Việc tổ chức chương trình khuyến mại phải đảm bảo tính công bằng, minh bạch và khách quan./ *The organization of the promotion program must ensure fairness, transparency and objectivity*
- Đối với bất kỳ hành vi nào IVB nghi vấn là **hành vi không hợp lệ; trục lợi**; IVB có quyền **loại trừ ĐVKD/CBNV** đó ra khỏi chương trình và **từ chối trao thưởng hoặc truy thu lại giá trị giải thưởng** đã trao tặng **mà không cần báo trước**./ *For any behaviours that IVB suspects is **invalid; profiteering**; IVB has the right to **exclude that business unit/employee from the program and refuse to award or withdraw the value of the prize which has been awarded without prior notice**.*
- Trong bất kì trường hợp xảy ra tranh chấp; khiếu nại, **quyết định của Ban tổ chức chương trình khuyến mãi là quyết định cuối cùng**./ *In case of dispute; complaints, **Decision of the promotion program Board is final**.*

Điều kiện để xét giải thưởng tập thể xuất sắc/ *Conditions for considering excellent collectives rewards:*

- CN/ PGD có tối thiểu 160 khách hàng lần đầu đăng ký, kích hoạt IVB Mobile Banking và có phát sinh giao dịch tài chính hợp lệ thành công / *Branch/ TO has at least 160 Mobile Banking new registered customers.*
- Giải thưởng sẽ được xét dựa trên số lượng khách hàng lần đầu đăng ký, kích hoạt IVB Mobile Banking và có phát sinh giao dịch thành công của từng ĐVKD theo thứ tự từ cao xuống thấp./ *Prizes will be considered basing on the number of Mobile Banking new registered customers of each Branch/TO in order from the highest to lowest.*
- Trong trường hợp có nhiều ĐVKD đủ điều kiện xét duyệt giải và cùng đạt số lượng khách hàng đăng ký mới bằng nhau, giải thưởng sẽ được xét cho ĐVKD đạt được chỉ

tiêu sớm nhất/ *In case there are more than one Branches/TOs that are eligible for award consideration and have the same number of new registered customers, the prize will be considered for the Branch/TO that has reached the target first.*

Điều kiện để xét giải thưởng cá nhân/ *Conditions for considering individuals rewards:*

Giải cá nhân nhiệt huyết/ *Enthusiastic individual Reward:*

- Mỗi cá nhân có tối thiểu 15 khách hàng lần đầu đăng ký, kích hoạt IVB Mobile Banking và có phát sinh giao dịch tài chính hợp lệ thành công/ *Each individual has at least 15 customers registering and activating IVB Mobile Banking for the first time and having successful valid financial transactions.*

Giải cá nhân xuất sắc/ *Excellent individual Reward:*

- Cá nhân có tối thiểu 30 khách hàng lần đầu đăng ký, kích hoạt IVB Mobile Banking và có phát sinh giao dịch tài chính hợp lệ thành công/ *Each individual has at least 30 customers registering and activating IVB Mobile Banking for the first time and having successful valid financial transactions.*
- Giải thưởng sẽ được xét dựa trên số lượng khách hàng lần đầu đăng ký, kích hoạt IVB Mobile Banking và có phát sinh giao dịch thành công của từng cá nhân theo thứ tự từ cao xuống thấp./ *Prizes will be considered basing on the number of Mobile Banking new registered customers of each staff in order from the highest to lowest.*
- Trong trường hợp có nhiều CBNV IVB đủ điều kiện xét duyệt giải và cùng đạt số lượng khách hàng đăng ký mới bằng nhau, giải thưởng sẽ được xét cho CBNV đạt được chỉ tiêu sớm nhất/ *In case there are more than one IVB staffs who are eligible for award consideration and have the same number of new registered customers, the prize will be considered for the staff who has reached the target first.*
- Đối với các CBNV IVB nhận giải thưởng từ 2.000.000 VNĐ (hai triệu đồng) sẽ khấu trừ thuế trừ nhập cá nhân (TNCN)./ *For IVB employees who receive rewards from VND 2,000,000 (two million VND) will be deducted personal income tax (PIT).*